

Number of visits

54  zařízení ochranné a ústavní výchovy
protective and institutional education facilities

80  policejní cely
police cells

17  zařízení pro cizince
facilities for foreigners

133 190  najetých kilometrů při návštěvách
total distance travelled (in km)

Program výročí / Anniversary agenda

-  Vydání první výroční zprávy NPM za rok 2014.
Issuing the first NPM's annual report for 2014.
-  30. listopadu 2015 – konference Výzvy prevence špatného zacházení v Olomouci.
30 November 2015 – Challenges in Prevention of Ill-treatment, conference in Olomouc.
-  Tisková konference veřejné ochránkyně práv k 10 letům prevence špatného zacházení v ČR při příležitosti Dne lidských práv.
Public Defender of Rights' press conference on the 10th anniversary of prevention of ill-treatment in the Czech Republic, held on the occasion of the Human Rights Day.
-  26. června 2016 – Mezinárodní den podpory obětem mučení: setkání veřejné ochránkyně práv s experty a všemi, kdo usilují o prevenci špatného zacházení.
26 June 2016 – International Day in Support of Victims of Torture: meeting among the Public Defender of Rights, experts and people interested in prevention of ill-treatment.
-  Duben 2016 – čtvrtletní zpráva veřejné ochránkyně práv pro Poslaneckou sněmovnu zaměřená na činnost NPM; setkání s novináři ke zprávě.
April 2016 – Public Defender of Rights' Quarterly Report for the Chamber of Deputies, focusing on NPM's activities; press briefing on the report.

Více o problematice naleznete na www.ochrance.cz/ochrana-osob-omezenych-na-svobode/




More about the topic can be found on www.ochrance.cz/en/protection-of-persons-restricted-in-their-freedom/



Národního preventivního mechanismu v České republice ochrany práv osob omezených na svobodě prevence špatného zacházení

National Preventive Mechanism in the Czech Republic
protection of persons restricted in their freedom prevention of ill-treatment


Počet provedených návštěv

128  zařízení sociálních služeb
social services facilities

55  zdravotnická zařízení
health-care facilities

31  věznice
prisons

365 celkem návštěv
total number of visits

792  dní strávených při návštěvách zařízení
days spent by visiting facilities



Špatné zacházení může být, když ...

- dítě žijící v dětském domově smí navštívit rodiče jen za odměnu
- starému člověku se v zařízení pro seniory nedostává pomoci, trpí bolestí a je ohrožen podvýživou
- člověk s postižením nebo s duševní nemocí se nedostane ani na hodinu denně na vzduch
- zadržený v policejní cele nemá volný přístup k vodě a na toaletu
- osobní prohlídky vězňů jsou prováděny nadbytečně a ponižujícím způsobem

Za deset let jsme prověřili podmínky:

2 178



děti

8 714



seniorů

12 300



vězňů



Ill-treatment occurs when ...

- a child in a children's home is only allowed to see parents as a reward
- an old person living in a facility for the elderly lacks sufficient assistance, suffers from pain and is at risk of malnutrition
- a person with disability or mental illness is not enabled to get even an hour of fresh air a day
- a detainee in a police cell does not have free access to running water and toilet
- body searches performed on prisoners are overused and carried out in a humiliating manner

In the past ten years, we assessed the living conditions of:

2,178



children

8,714



senior citizens

12,300



prisoners



Úspěchy

- společnost už ví, že péči o své blízké nemá hledat v ubytovnách, které poskytují služby nezákonně
- zákon stanoví jasná pravidla pro používání tlumících léků a jiného omezení v pohybu (např. kurty)
- zařízení pro seniory používají náš standard prevence ignorování bolesti a zanedbávání ošetrovatelské péče
- vzniklo poučení pro zadrženého v policejní cele, že může kontaktovat rodinu, advokáta a lékaře
- napomohli jsme vzniku standardu pro poskytování péče dětem v domovech a výchovných ústavech
- podmínky v zařízení pro zajištění cizinců se v roce 2015 zlepšily
- odsouzení se zase mohou mýt v teplé vodě dvakrát týdně



Výzvy – usilujeme o...

- vyřizování stížností klientů sociálních služeb nezávislým orgánem
- dostatek personálu v zařízeních pro seniory, dlouhodobě nemocné a lidi s postižením a o ocenění jeho práce
- malé děti vyrůstající v rodině a ne v ústavu
- dostupnou péči v komunitě pro osoby s duševním onemocněním či postižením, pro umírající a jejich blízké
- nepřeplněné věznice bez hromadného ubytování vězňů
- důstojné podmínky pro vězně dlouhodobě nemocné a s postižením



Successes

- society has been made aware that people's close ones should not be put in certain residential facilities which provide services unlawfully
- the law now sets clear rules for the use of sedatives and other forms of restriction (i.e. mechanical restraints)
- facilities for the elderly now use our standards of preventing disregard of pain and neglectful nursing care
- advice is now available for detainees in police cells, informing them of their right to contact their families, lawyers and physicians
- we helped create a standard of provision of care to children in children's home and other facilities
- the living conditions in the facility for detention of foreigners improved in 2015
- convicts once again have access to hot showers twice a week



Calls for action – we aim at...

- independent review of complaints raised by social services clients
- sufficient staffing of facilities for elderly, long-term patients and persons with disabilities, as well as adequate pay for their employees
- small children growing up in families not in institutional care
- availability of community care for persons with mental illness or disability and for terminal patients and their close ones
- non-overcrowded prisons with no mass accommodation of prisoners
- dignified living conditions for prisoners with chronic illnesses and disabilities